



GRIEGO

El alumno deberá contestar a una de las dos alternativas propuestas

ALTERNATIVA I

1. Traducción del texto.

(Los buenos poetas se sirven de la técnica y de la inspiración)

πάντες γὰρ οἱ τε τῶν ἐπῶν ποιηταὶ οἱ ἀγαθοὶ οὐκ ἐκ τέχνης ἀλλ' ἐνθεοὶ ὄντες καὶ κατεχόμενοι πάντα ταῦτα τὰ καλὰ λέγουσι ποιήματα, καὶ οἱ μελοποιοὶ οἱ ἀγαθοὶ ὡσαύτως. Plat., Ion 533 e.

Notas: πάντες y πάντα de πᾶς, πᾶσα, πᾶν. τῶν ἐπῶν de ἔπος, ἔπους. κατεχόμενοι poseídos.

2. Cuestiones:

4.1. Morfología: Analice morfológicamente ἐνθεοὶ, τὰ καλὰ, λέγουσι.

4.2. Sintaxis: a) Analice desde ἀλλ' ἐνθεοὶ hasta ποιήματα. b) Diga qué función sintáctica desempeña ἐκ τέχνης. c) ¿Cuántos participios hay en el texto y con quién concuerdan?

4.3. Léxico: a) Señale tres palabras españolas relacionadas etimológicamente con πάντες. b) Indique una palabra castellana relacionada con la del texto τέχνης. c) Indique dos palabras del texto que tengan relación con los helenismos entusiasmo y mélico.

4.4. Literatura: a) Diga tres características de la poesía lírica. b) Diga el título de una tragedia de Esquilo y resume brevemente el argumento. c) Explique qué función desempeñan los rapsodos en el mundo homérico.

ALTERNATIVA II

3. Traducción del texto.

(El valor de un amigo no es inferior a la utilidad de las diferentes partes de nuestro cuerpo)

ἃ δὲ αἶ τε χεῖρες ἐκάστω ὑπηρετοῦσι καὶ οἱ ὀφθαλμοὶ προορῶσι καὶ τὰ ὦτα προακούουσι καὶ οἱ πόδες διανύτουσι, τούτων φίλος εὐεργετῶν οὐδενὸς λείπεται. Xenoph. Mem. II 4

Notas: πόδες de πούς, ποδός. τούτων οὐδενὸς en nada de esto. εὐεργετῶν participio nominativo singular. λείπεται queda atrás.

4. Cuestiones:

2.1. Morfología: Analice morfológicamente ἃ, ἐκάστω, προορῶσι.

2.2. Sintaxis: a) Analice desde ἃ δὲ hasta ὑπηρετοῦσι. b)Cuál es la función sintáctica de τὰ ὦτα y οἱ πόδες. c) Qué función sintáctica desempeña φίλος.

2.3. Léxico: a) Señale dos palabras castellanas relacionadas etimológicamente con ὀφθαλμοὶ. b) ¿Con qué palabra del texto relacionaría quirúrgico? c) Señale una palabra castellana que tenga relación etimológica con cada una de las siguientes del texto: ὦτα, πόδες, φίλος.

2.4. Literatura: a) Diga tres características de la poesía épica. b) Mencione dos autores que la hayan cultivado. c) Diga el título y autor de dos comedias griegas.

Valoración del ejercicio: 6 puntos la traducción. 0,25 puntos cada una de las preguntas de cada cuestión, que será calificada en conjunto con un punto si se contesta correctamente a las tres preguntas de que consta cada una.